

D/ Bedienungsanleitung **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen Glasbruchalarm mit LED / S54023-1M

Vielen Dank für den Kauf des **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen Glasbruchalarm mit LED. Sie haben sich für einen sehr hochwertigen Glasbruchalarm entschieden, der bei einbruchtypischer Erschütterung einer Glas-Fensterscheibe sehr laut alarmiert und helfen kann, Täter in die Flucht zu schlagen. Unabhängig vom lauten Sofortalarm signalisiert bereits die blinkende LED, dass das Objekt gesichert ist. Beachten Sie vor Inbetriebnahme die folgenden Sicherheitshinweise. Ohne Beachtung der Sicherheitshinweise darf das Gerät nicht betrieben werden!

1. Sicherheitshinweise: Der Alarm dieses Artikels ist sehr laut und kann bereits bei einer Alarmdauer von nur Sekunden - insbesondere bei Alarm in kleinen, geschlossenen, schallharten Räumen - zu Hörschädigungen und/oder sonstigen, nachhaltigen gesundheitlichen und/oder weiteren nachhaltigen Beeinträchtigungen und Schäden etc. führen. Falls Sie bereits auf Alltagslärm empfindlich reagieren, benutzen Sie auf keinen Fall diesen Artikel! Ohne die gesetzlichen Rechte einzuschränken haftet **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen nicht für gegebenenfalls mögliche Schäden! Wenn Sie das Gerät in Betrieb nehmen schützen Sie unbedingt Ihre Ohren mit geeigneten Schützern, da insbesondere bei Erstinbetriebnahme versehentlich Alarm ausgelöst werden kann. Das einfache Zuhalten der Ohren im Alarmfall ist kein geeigneter Schutz! Wenn Sie den Alarm des Artikels testen, decken Sie zusätzlich die Sirene mit der Hand ab. Schützen Sie auch eventuell vorhandene weitere Personen und/oder Haustiere. Führen Sie die Inbetriebnahme sowie den Funktionstest idealerweise durch, wenn Sie sich allein im Objekt befinden. Nutzen Sie den Artikel nie derart, dass die Sirene in Richtung und auf Höhe von Ohren zeigen kann. Alarm, direkt in ein ungeschütztes Ohr, kann zu grössten gesundheitlichen Schäden führen. Setzen Sie sich nie unnötig dem Alarm aus. Wenn Sie einen Alarm stoppen, nähern Sie sich der Gerätesirene nur mit geeigneten Ohrschützern und decken die Sirene zunächst mit der Hand ab bevor Sie den Alarm ausstellen. Das Gerät darf nicht in Kinderhände gelangen! Versuchen Sie niemals, normale Batterien wieder aufzuladen. Alte Batterien müssen wegen Auslaufgefahr umgehend dem Gerät entnommen werden. Sollte Batteriesäure ausgelaufen sein, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Augen, Haut und Schleimhäuten. Der Glasbruchalarm ist geeignet zur Vorbeugung und zur Abschreckung, der Artikel kann jedoch keine persönliche Sicherheit oder absoluten Schutz garantieren!

2. Inbetriebnahme: Die an der vorderen Seite des Glasbruchalarms befindliche Batteriefachabdeckung an der schraffierten Fläche nach unten schieben, zwei 1.5 Volt AAA-Alkaline-Batterien wie gekennzeichnet einsetzen und Batteriefach schliessen. Zum Prüfen des Batterieladezustands den roten Batterie-Testknopf drücken. Leuchtet die grüne Diode nicht oder nur schwach, müssen beide Batterien ersetzt werden. Erkundigen Sie sich beim Hersteller Ihrer Glasscheibe, ob Aufkleber aufgebracht werden dürfen! Falls ja, entnehmen Sie die runde Klebefolie aus der Verpackung, ziehen Sie die Folie beidseitig ab und kleben Sie die unbeschriftete Seite derart auf die Mitte der Gehäuserückseite des Glasbruchalarms, dass waagerecht der Text "Alarmgesichert!" zu lesen ist. Drücken Sie den Alarm fest von innen an die saubere und fettfreie Fensterscheibe des zu sichernden Glasfensters. Platzieren Sie den Alarm dabei im Bereich des unteren Drittels bei normal grossen Scheiben, bei grösseren Scheiben in der Mitte der Fensterscheibe. Bei Scheiben ab einer Grundfläche von mehr als ca. 5 qm sollte ein zweiter Glasbruchalarm aufgeklebt werden. Entnehmen Sie nun den zum Lieferumfang gehörenden Schutzaufkleber "Alarmgesichert!" der Verpackung, ziehen diesen auf der beschrifteten Klebeseite ab und kleben diesen an gut sichtbarer Stelle zur Abschreckung möglicher Einbrecher in das Fenster. Abschliessend führen Sie einen einfachen Funktionstest des Glasbruchalarms durch. Vergleichen Sie hierzu den nachfolgenden Abschnitt "3. Einbruchschutz".

3. Einbruchschutz: Seitenschalter rechts auf Empfindlichkeit "+", Seitenschalter links - sehr vorsichtig, da bereits der Ruck des Schalters Alarm auslösen kann - auf die Position "EIN" stellen. Sofort beginnt ca. alle 4 Sekunden die rote LED zu blinken. Zum Funktionstest die Ohren zur Vermeidung von Hörschäden schützen und mit der durch dicke Handschuhe geschützten Faust vorsichtig auf den Glasbruchalarm schlagen. Sofort ertönt der sehr laute Alarm, gleichzeitig blinkt die rote LED. Stellen Sie den Seitenschalter sofort auf "AUS" um den Alarm zu stoppen. Ansonsten dauert der Alarm ca. 1 Minute. Danach ist das Gerät automatisch wieder scharf gestellt. Für den Normalbetrieb stellen Sie die Empfindlichkeit auf die Schalterposition "-". Sofern keine Überwachung erforderlich ist, stellen Sie das Gerät zur Schonung der Batterien "AUS". Falls Sie den Glasbruchalarm nach längerer Zeit der Nichtnutzung wieder in Betrieb nehmen, prüfen Sie zunächst mit Hilfe des roten Batterie-Testknopfes den Batterieladezustand. Bitte beachten Sie, dass alle einbruchgefährdeten Fenster eines Objektes mit Glasbruchalarmen gesichert werden sollten.

4. Batteriewechsel: Leuchtet nach Drücken des roten Batterie-Testknopfes die grüne Diode nur schwach oder gar nicht oder blinkt die rote LED nur schwach oder gar nicht tauschen Sie bitte beide Batterien im Batteriefach gegen frische Alkaline-Batterien, so wie in dem Abschnitt "Inbetriebnahme" beschrieben, aus. Entsorgen Sie getauschte Batterien zum Schutze der Umwelt ordnungsgemäss. Grundsätzlich dürfen auch leere Batterien nicht in den Hausmüll gelangen. Benutzer von Batterien müssen die verfügbaren Sammelstellen für die Rückgabe, das Recycling und die Behandlung von Batterien verwenden. Informationen über Ihre nächste Sammelstelle erhalten Sie in Ihrem Ortsamt. Batterien können auch an der Verkaufsstelle in einen Sammelbehälter gegeben werden. Die Sammlung und das Recycling von Batterien ist wichtig, um die potenziellen Auswirkungen von Batterien auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit aufgrund der in ihnen verwendeten Substanzen möglichst gering zu halten. Darüber hinaus werden im Rahmen des Recyclings wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen.

5. Garantie: **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen erwähnt 2 Jahre Garantie auf diesen Artikel. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag der Lieferung, der durch einen Beleg nachzuweisen ist. Bewahren Sie daher den Kaufbeleg auf. Innerhalb der Garantiezeit werden Funktionsfehler, die auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind, ohne Berechnung von Ersatzteilen und Arbeitszeit behoben. Ohne die gesetzlichen Rechte einzuschränken haftet **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen nicht bei unsachgemässer Bedienung oder nicht bestimmungsgemässer Verwendung und haftet nicht für Folge- oder Vermögensschäden etc.

6. Hinweise zum Umweltschutz: Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Bitte entsorgen Sie auch die Verpackungsmaterialien gemäss den geltenden Vorschriften.

7. Hinweis zum Betrieb des Gerätes bei direkter, intensiver Sonneneinstrahlung: Bitte beachten Sie, das Gerät bei direkter Sonneneinstrahlung, die insbesondere in den Sommermonaten das Gerät sehr aufheizen kann, nur in der Detektionsstufe "-" zu betreiben. Je nach Intensität der Aufheizung des Gerätes kann es sonst zu Fehlalarm kommen. Sofern tagsüber eine Überwachung nicht erforderlich ist, sollte das Gerät ohnehin zur Schonung der Batterien ausgestellt werden.

8. Konformitätserklärung: Jochen Hackbarth als Inhaber der Firma **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen e.K., Hochallee 20a, 20149 Hamburg/Deutschland, Telefon +49-40-4550970, Telefax +49-40-4106721, www.safety-first-alarmanlagen.de, jochen.hackbarth@safety-first-alarmanlagen.de erklärt hiermit, dass der Artikel Glasbruchalarm, Artikelnummer S54023-1M die Anforderungen der geltenden relevanten europäischen und nationalen Richtlinien erfüllt.

SAFETY FIRST-Alarmanlagen

Jochen Hackbarth (a.I.d.F. **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen e.K.), Hamburg, den 20. Dezember 2011

GB / Short-manual **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen glassbreak-alarm with LED / S54023-1M

1. Caution: The alarm is very loud and may lead to hearing damage and other personal injuries. When testing the alarm, protect your ears and cover the siren!

2. Installation: Slide down the front side battery compartment cover, put in two 1.5 V AAA alkaline-batteries and finally close the battery compartment. For testing the battery, press the red battery test button. If the green LED does not shine or does shine weakly only replace both batteries. Take out the circular adhesive sticker of the packing, take off the foil at both sides and stick the non-wording side on the rear side center of the glassbreak-alarm housing in a way, that the text "Alarmgesichert!" can be read horizontally. Press the alarm firmly from inside with the wording side on the clean windowpane of the window which should be secured. Thereby place the alarm in the lower third in case of normal large windows, in case of larger windows in the center of the windowpane. In case of windows with a surface area of more than around 5 square meter a second glassbreak-alarm should be fixed. Take out from the packing the protection sticker "Alarmgesichert!", take off the foil on the wording side and stick it at a well visible place at the window for deterrence. Finally, make a simple function test of the glass break alarm. Please refer to the following section "3. Burglary protection". Replaced batteries, the alarm as well as the packing are not allowed to put into normal rubbish. They must be displaced at special recycling centers. Please note local regulations.

3. Burglary protection: Set the side switch on the right hand side for the sensitivity of the alarm to "+" position and the side switch on the left hand side to "EIN/ON" position. The red LED will start flashing around every 4 seconds. For testing the function, first of all protect your ears for avoiding hearing damages and then protect your hand with a thick glove. Then punch with the protected hand carefully on the windowpane next to the glassbreak-alarm. The loud alarm will start immediately together with continuous flashing of the LED. When setting the switch on "AUS/OFF" position, the alarm will stop immediately. Otherwise the alarm lasts 1 minute. Afterwards the alarm is armed again automatically. For normal use set the sensitivity of the alarm to "-" position. If no monitoring is necessary, please switch the alarm to "AUS/OFF" position.

F / Manuel **SAFETY FIRST**-Alarmanlagen alarme anti-intrusion pour fenetres / S54023-1M

1. Precaution a prendre durant le test: Protéger votre ouïe afin, d'éviter les dommages causés par le son de l'alarme!

2. Mode d'installation: Poussez délicatement vers le bas le couvercle du logement des piles, qui se trouve sur la face de votre alarme, installez deux piles 1.5 AAA alcaline puis remettez le couvercle. Maintenant appuyez sur le bouton rouge et là vous remarquerez immédiatement une lumière verte, témoin du bon fonctionnement des piles par contre, l'extinction ou l'affaiblissement de cette lumière vous indiquera le changement des piles ou tout simplement la vérification des polarités. Ensuite prenez les adhesives circulaires, enlevez les deux feuilles des deux cotés puis collez le coté non étiqueté sur le centre de la partie arriere de votre alarme. Le texte "Alarmgesichert!" sera lisible horizontalement ensuite fixez fermement le coté étiqueté sur le carreau. De la fenetre que vous voulez protéger puis prenez l'autocollant "Alarmgesichert!" et collez le visiblement sur le carreau afin de decourager le cambrioleur ou prevenir contre toute intrusion. Nous vous proposons de placer votre alarme selon les dimensions de votre fenetre si c'est une dimension standard c'est le tiers inferieur, si c'est plus grand au centre mais le cas d'une dimension superieur a cinq metres carré approx nous vous conseillons de placer une seconde. Remplacement des piles ainsi que l'alarme ne sont pas autorisés à mettre en poubelle. Ils doivent être déplacés dans des centres de recyclage spéciaux. S'il vous plaît noter les réglementations locales.

3. Guide anti-intrusion: Passez au réglage de l'interrupteur en le mettant sur la position "+". Situé sur le coté droit de votre alarme et le gauche sur EIN vous remarquerez immédiatement. Le clignotement d'une lumière rouge. Elle clignotera chaque 4 secondes. Pour passer à la deuxième épreuve veuillez protéger votre ouïe contre les dommages ainsi que votre main par un gant solide maintenant à l'aide de la main protégée frappez sur le carreau prés de l'alarme (sans pretendre de le casser bien sur). Une sirène retentira suivit du clignotement interrompue de la lumière rouge. Quand vous mettez l'interrupteur sur la position AUS la sirène s'arrêtera immédiatement autrement elle sonnera pendant une minute après cela. Elle s'armera automatiquement. Si vous voulez la desactiver au cas de non nécessité, remettez simplement l'interrupteur sur AUS et l'autre sur "-". Par contre si vous voulez l'activer après une longue periode de desactivation verifiez les piles comme indiqué ci dessus (voir mode d'installation). Pour assurer votre securité contre les intrusions nous vous conseillons de placez une alarme sur chaque vitre que vous voulez protéger.

